



НАСИЛИЕ В
ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН
НЕ МОЛЧИТЕ ОБ ЭТОМ!

При поддержке



Федеральное министерство
по вопросам семьи, пожилых людей,
женщин и молодёжи





Ежечасно одна женщина подвергается домашнему насилию в Германии. Для меня это пугающая цифра, которая показывает: от этой ситуации не застрахован никто из женщин, не смотря на их возраст и социальный статус.

Большинство жертв боятся обращаться за помощью – часто из-за страха и стыда, или по причине ощущения себя соучастниками. Когда пострадавшие все же обращаются за помощью, их первым контактным лицом часто становится лечащий врач. Компания Zeitbild MEDICAL хочет призвать всех женщин, пострадавших от насилия, довериться своему врачу. Врачи могут не только понять и «вылечить» физическую и эмоциональную боль, но и посоветовать, за какой дополнительной помощью можно обратиться.

Нина Могхаддам (Nina Moghaddam)



Свобода, независимость и равенство женщин стали для меня жизненным вопросом. Я считаю своей задачей ободрять и защищать их, как только нарушаются их личные границы. Не важно, в какой форме – словесной, физической или эмоциональной – они нарушены. Все жертвы насилия должны быть услышаны.

Наталья Вёрнер (Natalia Wörner)

ОТКРОЙТЕ ДЛЯ СЕБЯ ЦИФРОВЫЙ КОНТЕНТ

В этом журнале Вашему вниманию представлен дополнительный цифровой контент с использованием дополненной реальности (AR). Страницы, отмеченные символом AR, содержат ссылки (видео, веб-сайты, подкасты), которые могут быть открыты при помощи смартфона или планшета.

1. **Загрузите бесплатное приложение Xtend для iOS или Android!**
2. **Воспользуйтесь функцией сканирования! Откройте функцию «Сканировать» в главном меню и удерживайте камеру на странице или изображении, отмеченном символом AR.**
3. **Бинго! Теперь для Вас доступны видео, веб-сайты и многое другое ...**

Приложение для использования дополненной реальности (AR)



Символ цифрового контента о дополненной реальности (AR)



У НАСИЛИЯ МНОГО ЛИЦ



Домашнее насилие имеет много форм: физическое, сексуальное, психологическое, в семье или в отношениях. Домашнее насилие имеет место, когда оно происходит между лицами, живущими вместе в семейных или партнерских отношениях. Оно также имеет место, если происходит независимо от совместного ведения хозяйства или в нынешнем или бывшем партнерстве.

Местом преступления может быть как собственный дом, так и рабочее место, общественные места, детские сады, прочее.

От домашнего насилия в основном страдают женщины, а совершают его, как правило, мужчины. Это может выражаться как в физических нападениях (например, толчках или ударах или даже принуждении к половому акту), так и психологическом давлении (например, унижении, преследовании, постоянном контроле или оскорблениях со стороны партнера).

Многим женщинам трудно говорить о своих переживаниях. Поэтому серьезные последствия для здоровья и созависимости часто остаются скрытыми от врачей. Это может даже привести к неправильному лечению, так как хронические жалобы часто не связаны с тем, что пациент годами подвергался насилию.



ФИЗИЧЕСКОЕ НАСИЛИЕ

Удерживание, толчки, удары, пинки, удушение, подавление, причинение боли оружием/предметами, принуждение к голоданию, лишение сна, прочее.

СЕКСУАЛЬНОЕ НАСИЛИЕ

Разговоры с откровенным сексуальным подтекстом, принуждение людей к просмотру порнографических изображений, принуждение к/вынуждение совершать сексуальные действия, изнасилование, прочее.

ВЕРБАЛЬНОЕ/ПСИХОЛОГИЧЕСКОЕ НАСИЛИЕ

Оскорбление, унижение, угрозы, объявление детей сумасшедшими, использование детей в качестве средства давления, прочее.

СОЦИАЛЬНОЕ НАСИЛИЕ

Запрет на контакт, контроль, социальная изоляция, лишение автомобиля/велосипеда (ключей)/проездного, заключение, прочее.

ЦИФРОВОЕ НАСИЛИЕ

Использование цифровых СМИ для оскорбления, разоблачения, обзывания, шантажа, угроз, прочее.

ЭКОНОМИЧЕСКОЕ НАСИЛИЕ

Выделение или изъятие денег небольшими суммами, запрет или принуждение к работе, прочее.

Ссылки:

www.gobsis.de/thema-gewalt/haeusliche-gewalt

С насилием сталкиваются женщины любых возрастов и из любых социальных классов.

В Германии...

- **25 процентов** женщин подвергались физическому или сексуальному насилию со стороны **нынешнего или бывшего партнера**.

Вид преступлений:

- 59,3 % – умышленные телесные увечья в легкой форме
- 24,2 % – угрозы, преследование, принуждение
- 1,7 % – умышленные телесные увечья в тяжелой форме
- 2,5 % – изнасилование, сексуальное принуждение, сексуальное нападение
- 0,2 % – убийство и непредумышленное убийство
- 2,1 % – другие правонарушения

- в 2022 году жертвами насилия **со стороны партнера** стали в общей сложности **157 818 человек**, из которых почти 80 % – женщины.

- женщины, **которые проживают отдельно с партнером или состоят в разводе**, особенно подвержены опасности стать жертвами насилия со стороны своего (бывшего) партнера.

- **женщины с инвалидностью и ограниченными возможностями** на протяжении всей своей жизни подвергаются всем формам насилия чаще, чем обычные женщины.

Ссылки:

- Lebenssituation, Sicherheit und Gesundheit von Frauen in Deutschland – Ergebnisse der repräsentativen Untersuchung zu Gewalt gegen Frauen in Deutschland (Müller/Schröttle, Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend, 2013)
- Насилие со стороны партнера. Криминалистическая оценка. Отчетный 2022 год (Федеральное ведомство по уголовным делам, 2023 г.)
- Lebenssituation und Belastungen von Frauen mit Behinderungen und Beeinträchtigungen in Deutschland (Schröttle/Hornberg, 2013)



«НЕ МОГУ БОЛЬШЕ ПОВЕРИТЬ НИ ОДНОМУ МУЖЧИНЕ...»

● Паула, 34 года

Мы с моим другом были вместе уже долгое время и радовались нашей первой дочери Лауре. Счастливая маленькая семья – мы многое перенесли вместе и хорошо понимали друг друга. Просто с того момента, как я забеременела, у меня редко возникало желание заниматься сексом. Это было не из-за моих чувств к нему и, чтобы ему не отказывать, я, как правило, подыгрывала. Тем не менее он, конечно, заметил, что я на самом деле не была искренна в этом вопросе, и однажды ночью, когда я не хотела секса, я отказала ему. В ответ на это он взбесился, повалил меня на кровать и, до боли сжимая мои запястья, заставил меня переспать с ним. Тогда я подумала, что может что-то послужило тому причиной, но впоследствии он все чаще и чаще был жесток со мной и заставлял заниматься с ним сексом. Мне было стыдно, я начала пить и, конечно, все это не проходило бесследно даже для Лауры. Потом, когда я пошла на плановый осмотр к гинекологу, она заметила следы. Она спросила меня о синяках на руках и между ног, и после этого я не смогла сдержаться. Наконец-то я смогла кому-то довериться. Сейчас я знаю, что мой друг насиловал меня. Но только благодаря вниманию своего врача я смогла найти в себе силы расстаться с моим другом. Сегодня я очень благодарна, что она тогда не закрыла глаза, и я смогла ей довериться и обрести поддержку.



«КАК МОЖНО ТАК ОШИБИТЬСЯ В ЧЕЛОВЕКЕ...»

● Симона, 26 лет

В наших отношениях Роберт всегда был очень обходителен, он читал каждое мое желание по губам, мы все делали друг для друга. Потом, как гром среди ясного неба, он внезапно ушел от меня. Не объясняя причин. Я была в шоке, мы всегда были так откровенны друг с другом. Через некоторое время он захотел вернуться ко мне. Но мне это больше не было нужно, доверие было потеряно. Роберт звонил по несколько раз в день, стоял перед дверью моего дома, мой телефон разрывался от звонков по ночам. Сначала я еще пыталась с ним поговорить, но он всегда продолжал навязываться. Везде где я бывала, внезапно появлялся он, хотя я специально посещала каждый раз разные места. Он постоянно писал комментарии на Facebook, размещал фотографии в интернете. Я больше не успевала блокировать его в соцсетях. Он, как призрак, постоянно дышал мне в затылок, у меня было такое чувство, что я не могу больше свободно пошевелиться. Не только моей семье и друзьям, он звонил даже на работу – и в итоге это разозлило моего босса. Это стало последней каплей: я пошла в полицию.



«ДЛЯ МЕНЯ ПЕРЕВЕРНУЛСЯ МИР...»

● Шарлотта, 63 года

Мой муж и раньше с удовольствием выпивал лишнего на семейных праздниках или в торжественных случаях. Но после вынужденного преждевременного выхода на пенсию он все чаще стал возвращаться домой из местного паба с запахом алкоголя. Сначала я игнорировала это, думая, что он снова ищет себя. Как только он найдет себе применение в повседневной жизни, все станет хорошо. Но вечера, когда он выпивал по три, четыре или пять бутылок пива, становились правилом, а не исключением. Однажды вечером мое терпение лопнуло, и я выпалила ему: «Ты можешь делать что-то еще, кроме как хлебать пиво?!» Вначале он удивился, обиделся, а потом стал агрессивным, вскочил, схватил меня и тряс, пока я не потеряла равновесие и не упала на пол. Для меня перевернулся мир. Что случилось с человеком, за которого я 40 лет назад вышла замуж и которого когда-то так любила? Ему было бесконечно стыдно за это, он не мог смотреть мне в глаза, боялся столкновения. Тем не менее я не могла это так оставить и стала искать терапевта. В настоящее время мы с мужем ходим вместе к семейному терапевту; дополнительно он посещает курс для склонных к насилию мужчин и пытается справиться со своей алкогольной зависимостью. Конечно, я вовремя предприняла экстренные меры; это удастся не каждой женщине: я знаю это из моих еженедельных встреч с женщинами, пережившими насилие.



«ПРИ ЭТОМ Я ЕГО НИКОГДА ДАЖЕ НЕ ВИДЕЛА...»

● Озлем, 40 лет

Я рада, что я здесь. Я сижу в маленькой комнате, обустроенной, возможно, немного по-спартански. Мой взгляд падает на маленький чемодан, который я когда-то давно передала на хранение своей хорошей подруге. Инспектор по вопросам равноправия полов нашего округа посоветовал мне это сделать. Пройшей ночью это зашло слишком далеко. Мой муж снова избил меня – сильнее, чем обычно. Я испугалась за свою жизнь. Я вызвала полицию, и меня доставили в женский приют. Что же случилось?! Еще маленькой девочкой я мечтала о том, как стану врачом и буду помогать людям. На мой 16-й день рождения эта мечта разбилась вдребезги. В тот день мой отец сказал мне, что он нашел для меня мужа, и я должна с ним обручиться. При этом я его никогда даже не видела. Еще до нашей свадьбы мой муж был очень властным человеком, но по-настоящему плохо стало после нее. Мне не разрешалось выходить из дома одной, всегда кто-либо из членов семьи должен был меня сопровождать. Сначала я попыталась возражать. Тогда мой муж схватил меня и толкнул на пол. Часто он выплескивал на мне свое плохое настроение. Иногда он швырял меня об стену или бил по лицу. Этот побег в женский приют был необходим. Помощи от своей семьи мне ждать не приходится. Они уверены, что муж решает, наказывать ли ему свою жену и каким образом.



«ПРОСТО ПОГОВОРИТЕ С КЕМ-НИБУДЬ ОБ ЭТОМ!»

● Кэти Карпенбауэр (Katy Karrenbauer) из серии интервью «Im Angesicht» телеканала Crime + Investigation

Снова и снова я думала: он больше никогда этого не сделает. В конце концов, он извиняется. Человек, которого я люблю, не может быть плохим. Если он плохой, значит, я ошиблась, а кому нравится ошибаться? Я не люблю ошибаться.

Человек, который извиняется, ударивший раз, ударит и второй. И я знаю это как по собственному опыту, так и от многих женщин и детей, которые рассказали свои истории.

Я бы всегда рекомендовала молодым женщинам любых возрастов обращаться за помощью, вступать в контакт, строить доверительные отношения с кем-то, кто может помочь. Просто поговорите с кем-нибудь!



© Crime + Investigation (CI)

КОНСУЛЬТАЦИЯ И ПОМОЩЬ ДЛЯ ЖЕНЩИН



Из интервью с Петрой Зёхтинг, руководителем горячей линии

С какими проблемами, обусловленными насилием, обращаются женщины на горячую линию?

Нам звонят женщины с самыми разными вопросами. Это может быть конкретная опасная ситуация, при которой нужно организовать конкретную помощь (вызвать полицию, скорую помощь). Или, например, нужно поговорить о каком-то давнем проявлении насилия. И консультации настолько же индивидуальны, насколько различны ситуации обратившихся.

Какую конкретную помощь Вы оказываете женщинам?

Сначала консультант внимательно все выслушивает. В каждом случае она вместе с обратившейся женщиной принимает решение, какая поддержка ей сейчас больше всего необходима. Здесь нет стандартных решений. Очень важно, чтобы жертва сама решила, что нужно делать дальше и нужно ли вообще. Она управляет ситуацией, и без ее участия никто ничего делать не будет. Следующий шаг – совместный поиск возможных решений.

Анонимность и конфиденциальность – важные характеристики горячей линии. Почему?

Мы знаем, как тяжело женщинам, пережившим насилие, вообще обращаться за посторонней помощью. Исследования показывают, что это делают только около 20 процентов пострадавших. Горячая линия «Насилие в отношении женщин» благодаря анонимности дает женщинам ту гарантию безопасности, которая зачастую так нужна им при первом обращении. Те, кто обращаются на горячую линию, сами решают, что и сколько рассказать о себе и своей истории. То есть, мы их не расспрашиваем и никому не передаем полученную информацию.

Как изменилась ситуация во время пандемии Короны? Вы получаете больше звонков?

С начала пандемии количество обращений за консультациями постоянно увеличивалось. Неопределенности и ограничения, связанные с коронавирусом, также сформировали и изменили работу по консультированию на телефоне доверия на втором году кризиса. Как и в предыдущие годы, 60 % консультаций в 2022 году были посвящены вопросам домашне-

Общенациональный телефон доверия «Насилие в отношении женщин» (нем. „Gewalt gegen Frauen“) предлагает анонимные бесплатные консультации по телефону, в чате или по электронной почте по номеру **116 016** и через интернет-сайт www.hilfetelefon.de на 18 иностранных языках. Это единственная служба в Германии, которая оказывает круглосуточную поддержку пострадавшим. Более 80 квалифицированных консультантов из Федерального ведомства по задачам семьи и гражданского общества (BAFzA) предоставляют эту услугу. Петра Зёхтинг (Petra Söchting) – руководитель телефона доверия «Насилие в отношении женщин».

го насилия. Каждые 20 минут на телефон доверия поступал запрос, в котором насилие со стороны (бывшего) партнера играло определенную роль. Это показало, что связанные с пандемией ограничения и стрессы не являются причиной насилия в семье, но увеличивают опасность обострения сложных и конфликтных ситуаций, насилия и учащения случаев физических нападений.

Какую помощь могут оказать посторонние люди, если они подозревают, что, например, в семье или у совместно живущих партнеров имеет место насилие?

Нужно по возможности избегать советов, потому что они зачастую воспринимаются как дополнительное давление. Нужно внимательно выслушать, помня, что для многих даже открыться кому-то – это невероятно сложный шаг. Важно дать понять, что вы поддерживаете пострадавшую сторону. И тогда можно вместе подумать, какая конкретная помощь нужна и возможна. Решающий момент – ничего не делать без согласия пострадавшей стороны. Она сама должна решить, что дальше предпринять.



С НАЧАЛА РАБОТЫ В МАРТЕ 2013 ГОДА КОЛИЧЕСТВО КОНСУЛЬТАЦИЙ УВЕЛИЧИВАЕТСЯ

Если в первый год было проведено чуть менее 19 000 консультаций, то в 2022 году – уже почти 53 000. В целом, с 2013 года люди, ищущие помощи, обращались за консультацией по телефону, чату и электронной почте около 338 000 раз. Девять процентов всех консультаций были проведены онлайн. Большинство звонящих сами пострадали от насилия (216 417 человек). Более 79 000 человек из социального окружения пострадавших, а также специалисты воспользовались этой услугой. Консультации предоставляются по всем формам насилия. Консультанты направили 193 834 человека, ищущих помощи, в местные учреждения, 82 % из них – в консультационные центры и женские приюты.



НИКАКОЙ ТОЛЕРАНТНОСТИ К НАСИЛИЮ: ВАШИ ПРАВА!

Насилие не допускается государством и является наказуемым. На первом месте стоит защита жертв насилия, а принцип «Тот, кто бьет, должен уйти – жертва остается в квартире» всесторонне регулируется Законом о защите от насилия.

Позвоните в полицию, если Вам угрожают или если кто-то находится под угрозой! Назовите свои фамилию, имя и адрес и подчеркните, что Вам срочно нужна помощь. Полиция может на несколько дней удалить из квартиры агрессора. Она должна вмешаться, как только получит сведения о случае домашнего насилия.

При серьезной форме насилия можно обратиться за защитой непосредственно в участковый суд. Виновному/виновной в течение ограниченного срока (как правило, несколько месяцев) будет запрещено совместно проживать в квартире или приближаться к жертве и вступать с ней в контакт.

Наряду с этим существуют также и другие гражданско-правовые формы защиты жертв насилия, такие как возмещение ущерба и компенсация физических и нравственных страданий.



Защитите своего ребенка!

Дети, которые становятся свидетелями того, как один из родителей страдает от жестокого обращения, избиения и угроз со стороны своего (экс-) партнера / своей (экс-) партнерши, часто испытывают душевные и даже физические последствия этого, такие как бессонница или нарушения внимания. Сопереживание насилия может иметь для развития и здоровья Вашего ребенка тяжелые и продолжительные последствия. Степень таких последствий зависит от того, являются ли дети свидетелями актов насилия или непосредственно пострадавшими от жестокого обращения, сколько времени прошло после пережитого ими акта насилия, и какие меры были приняты для выхода из такой болезненной ситуации. Кроме того, определенную роль играют возраст, пол и отношение детей к взрослым. Даже сам риск испытать насилие со стороны партнера во взрослой жизни у пострадавших детей увеличивается. Благодаря поддержке и помощи Ваш ребенок сможет преодолеть негативные воспоминания.



ИЗМЕНЕНИЯ НАЧИНАЮТСЯ С ОБРАЗОВАНИЯ И ПОВЫШЕНИЯ ОСВЕДОМЛЕННОСТИ

Каждая третья женщина в Германии подвергается насилию. Более половины случаев – семейное насилие. Однако только один из пяти пострадавших действительно обращается за помощью. Слишком многие молчат. Не только из-за страха перед преступниками, но и перед своим окружением.

Поэтому: давайте поговорим об этом. Мы не должны просто отмахиваться от насилия в отношении женщин. Все начинается с языка. Фемцид – это фемцид. Каждый год в Германии убивают более ста женщин, потому что они женщины. А СМИ по-прежнему пишут о «преступлениях в отношениях» и «семейных драмах», вместо того чтобы назвать вещи своими именами. 92 % статей, опубликованных на эту тему в немецких СМИ в 2020 году, тривиально описывают насилие в отношении женщин. Пора это прекратить.

Изменения начинаются с образования и повышения осведомленности. Нам нужен не только упрощенный доступ к помощи для женщин, чтобы не доводить ситуацию до критической точки, но действовать на опережение. Девочки и женщины не «винят себя», когда с ними происходит насилие. О тяжелой борьбе за права женщин и их защите следует говорить с раннего возраста в каждом учебном заведении.

Женщины и их сторонники могут найти совет и помощь на сайте: frauen-gegen-gewalt.de/en/hilfe-vor-ort.html – общенациональной базе данных консультаций bff. Конфиденциально, бесплатно и анонимно по запросу.

Сара Винер (Sarah Wiener),
Член Европейского парламента (MEP) и меценат **Федеральной ассоциации женских консультационных центров и женских центров неотложной помощи (bff)**

К КОМУ Я МОГУ ОБРАТИТЬСЯ?

Ни одна женщина не должна противостоять насилию в одиночку! Помощь могут оказать:

- полиция (110);
- органы правосудия;
- горячая линия;
- врач;
- консультационные центры;
- женские кризисные центры.

ЧТО Я ЕЩЕ МОГУ СДЕЛАТЬ?

- Попросить людей, которым Вы доверяете, регулярно навещать Вас или звонить Вам.
- Довериться своему врачу.
- Задokumentировать Ваши травмы судебно неопровержимым способом, чтобы была возможность доказать частоту и тяжесть травм.
- Держать Ваш мобильный телефон в известном Вам месте для возможности вызова экстренной помощи.
- Оставить на хранение чемодан с важными документами и любой необходимой одеждой у близкого Вам человека.
- Узнать о способах неявно привлечь внимание посторонних к Вашей ситуации, например в аптеке или во время видеозвонка.



365 ДНЕЙ В ГОДУ, КРУГЛОСУТОЧНО:

- Горячая линия «Насилие в отношении женщин» работает ежедневно 24 часа в сутки.
- По номеру 116 016 и в режиме онлайн жертвы насилия, их родственники, лица из их ближайшего окружения, а также специалисты могут получить консультацию анонимно и бесплатно.
- Безопасные консультации в чате и по электронной почте позволяют получить сайт www.hilfetelefon.de.
- На звонки отвечают квалифицированные консультанты, которые соблюдают конфиденциальность и при желании рассказывают о возможностях получения помощи на месте. При необходимости к общению подключаются переводчики с 18 иностранных языков.
- Для женщин с ограниченными возможностями может быть организовано общение на понятном языке или на немецком языке жестов.

www.hilfetelefon.de

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ САЙТЫ

www.bmfsfj.de/bmfsfj/themen/gleichstellung/frauen-vor-gewalt-schuetzen

Сайт Федерального министерства по делам семьи, пожилых людей, женщин и молодежи с подробной информацией по теме насилия в отношении женщин и ссылками на другие ресурсы.

www.frauen-gegen-gewalt.de

Сайт Федеральной ассоциации консультационных центров и горячих линий для женщин.

www.frauenberatungsstelle.de/pages/beratungsstelle/download.php

Информация об альтернативах для женщин, подвергающихся насилию.

www.frauenhauskoordination.de

Информационный портал женских кризисных центров с функцией поиска по региону.

www.gesine-intervention.de

Информация для женщин, подвергающихся насилию.

www.gewaltschutz.info

Информация для жертв насилия об их правах и защите от насилия.

<https://gleichstellung.dosb.de/themen/schutz-vor-gewalt>

Сайт акции «Сильные сети против насилия!» Олимпийской спортивной федерации ФРГ с курсами по самообороне.

<https://www.polizei-beratung.de/themen-und-tipps/gewalt/>

Профилактика преступлений со стороны полиции – Домашнее насилие касается всех нас!

www.telefonseelsorge.de

Анонимная консультация по телефону, в чате или лично для людей в любых проблемных ситуациях.

<https://weisser-ring.de>

Информация, консультация и помощь для жертв насилия.

www.zanzu.de

Веб-портал Федерального центра медицинского просвещения (BZgA) с информацией о сексуальном/репродуктивном здоровье на 13 языках, образно и доходчиво.

Правовая информация:

Компания Zeitbild Medical была создана при финансовой поддержке Федерального министерства по делам семьи, пожилых людей, женщин и молодежи (BMFSFJ). Общее производство: Zeitbild-Stiftung, Rumfordstraße 9, 80469 Мюнхен. V. i. S. d. P. : Бернд Воишник (Bernd Woischnik). Фото: BAFzA (стр. 6), Mathias Ботор (Mathias Bothor) (стр. 2 внизу), Crime + Investigation (CI)/Hannes Magerstädt for Getty/CI (стр. 5 внизу), iStockPhoto (стр. 4 справа, стр. 5 сверху, в центре, стр. 7 слева), Кристиан Кауфманн (Christian Kaufmann) (стр. 7 справа), Нина Мохаддам (Nina Moghaddam) (стр. 2 сверху), Justin Paget/Getty Images (стр. 3), Shutterstock (стр. 4 слева), Zoonar (стр. 1). Отпечатано в Möller Pro Media, Ahrensfelde. Пересмотренное новое издание: декабрь 2023 г. Содержащиеся в нем тексты защищены авторским правом. Коммерческое использование запрещено. В отношении вышеупомянутых интернет-ссылок мы заявляем, что не имеем какого-либо влияния на дизайн и содержание страниц, и что мы не принимаем их содержание как собственное.